This client may have limited English proficiency. If your facility receives any state or federal money (Hill Burton funds, Medicaid, Medicare, or CHIP) you are required by law to locate an interpreter or bilingual staff member to communicate with the client. This applies to medical encounters beginning with the first point of contact to the last. There are Medicaid funded interpreters available. For more information, visit www.health.state.ut.us or call (800) 662-9651. Interpreting/translating services are also found in the yellow pages under “Translators & Interpreters.”

Please arrange for an interpreter who speaks Kinyarwanda.

Health Care Provider: If you need more information or have questions, please contact the Office for Civil Rights at 1-800-368-1019.

As a professional courtesy, please expedite any appointment at which an interpreter is present. Your cooperation is greatly appreciated.

Adapted by: Utah Department of Health, TB Control/Refugee Health Program
Muri leta zunze ubumwe z’Amerika, haraho itegeko ryi t’uburenganzira bwa kiremwanumuntu ryo muri 1964 (Civil Rights Act 1964) rikurinda nk’umuntu utavuga neza icyongereza. Ivurira cyangwa itibaro wiyurizamo NTABWO bishobora kwanga kukuvuura kuko utavuga icongereza. Ufite uburenganzira bwo guhabwa umusemuzi n’iviroro cyangwa itibaro ku buntu. Umusemuzi azagufasha gusobanura neza ikibazo ufite kandi no gusobanukira neza imiti baguhaye kugira ngo ukire.

Niba uvuge icyongereza gicye, uracyafite uburenganzira bwo kubona umusemuzi. Niba utavuga icyongereza na gato, erekana uruhande rw’icyongereza rw’iyi karita kw’iviroro cyangwa ku bitaroro.

Niba ufite ingorane cyangwa ikibazo hamagarama ibiro bw’uburenganzira bwa kiremwanumuntu kuri 1 – 800 – 368 – 1019.